

Учреждение Русской духовной миссии как начало процесса формирования Японской Православной Церкви

Перепелюкова Наталия Вячеславовна, специалист 1 (первой) категории,
ГБУЗ МО «Санаторий Пушкино»

Адрес: ул. Красноармейское шоссе, д.28 «а», 141202, Московская область, Пушкино, Россия
E-mail: nata-63-63@bk.ru

Аннотация. Статья посвящена непосредственно истории духовной миссии в Японии, особое внимание уделяется жизненному пути, миссионерской деятельности и письменному наследию св. равноапостольного Николая Японского, анализируется деятельность соратников святого. Заключительная часть статьи посвящена истории миссии после смерти святого равноапостольного Николая в 1912 г., в частности, рассматривается деятельность епископа Сергия (Тихомирова) – преемника архиепископа Николая на Токийской кафедре, история получения Томоса об автономии, а также обзор современного состояния Японской Православной Церкви.

Ключевые слова: Японская Православная Церковь; Российская духовная миссия; Церковное управление; Совет Православного миссионерского общества; эпоха «Просвещенного Правления».

The Establishment of the Russian Spiritual Mission as the Beginning of the Formation of the Japanese Orthodox Church

Natalia V. Perepelyukova, specialist of the 1st (first) category,
GBUZ MO «Sanatorium Pushkino»

Address: st. Krasnoarmeyskoye highway, 28 «a», 141202, Moscow region, Pushkino, Russia
E-mail: nata-63-63@bk.ru

Annotation. The article is devoted directly to the history of the spiritual mission in Japan, special attention is paid to the life path, missionary activity and the written heritage of St. Equal-to-the-Apostles Nicholas of Japan, analyzes the activities of the associates of the saint. The final part of the article is devoted to the history of the mission after the death of St. Nicholas Equal-to-the-Apostles in 1912, in particular, the activities of Bishop Sergius (Tikhomirov) - the successor of Archbishop Nicholas in the Tokyo See, the history of receiving the Tomos of autonomy, as well as an overview of the current state of the Japanese Orthodox Church.

Key words: Japanese Orthodox Church; Russian Spiritual Mission; Church administration; Council of the Orthodox Missionary Society; era of Enlightened Government.

Введение

Во введении статьи необходимо отметить ее актуальность, которая состоит в том, чтобы продемонстрировать миссионерский опыт подвижников XIX-XX вв., проповедовавших среди азиатского населения и попытавшихся христианизировать культуру, которая в отличие от европейской не имеет христианских корней. В современном поликультурном мире опыт миссионеров Японии может подсказать векторы развития миссионерской деятельности среди людей разных культур, в том числе отрицающих христианство.

Материалы и методы

Необходимо отметить, что особую деятельность по изучению истории Японской духовной миссии, а также жизненного пути и письменного наследия св. равноапостольного Николая Японского ведет одно из духовных учебных заведений Русской Православной Церкви – Николо-Угрешская Духовная семинария (расположенная в г. Дзержинский, Московская обл.). Помимо издания нескольких томов из наследия равноапостольного Николая Японского, в печатном издании данной духовной школы – «Угрешском вестнике»

периодически публикуются различные статьи, посвященные тематике православия в Японии. При написании данной статьи использовались следующие публикации:

– работа митрополита Илариона (Алфеева) «Равноапостольный Николай Японский и святитель Иннокентий Московский – святые, связующие народы», в котором автор дает основные характеристики данным личностям, как выдающимся миссионерам¹;

– статья игумена Иоанна (Рубина) «Российская духовная миссия в Японии и Восточные Православные Церкви», в которой автор прослеживает особенности взаимоотношений между представителями духовной миссии и поместных православных Церквей². Работа этого же автора, анализирующая связи между представителями духовной миссии в Японии и Святой Горой: «Российская духовная миссия в Японии и Афон»³. Помимо этого при написании данного исследования также использовалась статья игумена Иоанна «К 150-летию со времени Крещения первых японцев равноапостольным Николаем Японским»⁴, в которые он описывает первые страницы из истории православной миссии в этой стране;

– исследование иерея Евгений Шилова посвящено взаимоотношению между представителями духовных миссий в Китае и Японии: «Равноапостольный Николай Японский и Российская духовная миссия в Китае»⁵. Статья этого же автора, анализирующая историю взаимоотношений между равноапостольным Николаем и протоиерей Петром Булгаковым (дядей писателя Михаила Булгакова): «Святитель Николай Японский и протоиерей Петр Булгаков: история взаимоотношений»⁶;

– работа иеромонаха Николая (Оно) «Вклад миссионеров, бывших самураев Сендайского княжества, в становление Японской Православной Церкви», в которой подчеркивается миссионерская деятельность представителей разных социальных групп⁷. Статья этого же автора, посвященная внутренней жизни Японской Церкви: «Святитель Николай Японский и ежегодные Соборы Японской Православной Церкви в период ее становления»⁸;

– исследование иерея Николая Щеглова, посвященная храму миссии и его настоятелю: «Воскресенский храм в Хакодате и его первый настоятель протоиерей Василий Махов»⁹;

¹ Иларион (Алфеев), митр. Равноапостольный Николай Японский и святитель Иннокентий Московский – святые, связующие народы // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 8. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2018. С. 15-25.

² Иоанн (Рубин), иг. Российская духовная миссия в Японии и Восточные Православные Церкви // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 7. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2017. С. 76-88

³ Иоанн (Рубин), иг. Российская духовная миссия в Японии и Афон // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 6. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2017. С. 38-46.

⁴ Иоанн (Рубин), иг. К 150-летию со времени Крещения первых японцев равноапостольным Николаем Японским // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 9. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2018. С. 34-47.

⁵ Евгений Шилов, иерей. Равноапостольный Николай Японский и Российская духовная миссия в Китае // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 7. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2017. С. 89-99.

⁶ Евгений Шилов, иерей. Святитель Николай Японский и протоиерей Петр Булгаков: история взаимоотношений // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 5. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2016.

⁷ Николай (Оно), иером. Вклад миссионеров, бывших самураев Сендайского княжества, в становление Японской Православной Церкви // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 7. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2017. С. 100-106.

⁸ Николай (Оно), иером. Святитель Николай Японский и ежегодные Соборы Японской Православной Церкви в период ее становления // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 9. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2018. С. 66-75.

⁹ Николай Щеглов, иерей. Воскресенский храм в Хакодате и его первый настоятель протоиерей Василий Махов // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 6. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2017. С. 148-156.

– работа Ирины Владимировны Кузьминой «Благотворительная помощь и благотворители Российской духовной миссии в Японии по материалам приходо-расходных отчетов» освещает данный аспект деятельности миссии¹⁰;

– статья Крутовой Марии Семеновны, рассматривающая сложности в истории православия в Японии: «Проблемы Русской духовной миссии в Японии в конце XIX – начале XX в. (по материалам ОР РГБ)»¹¹;

– работа Игоря Тосиюки Симидзу «Православные японцы 1890-1893 гг. глазами миссионера о. Сергия (Страгородского)»¹².

Жизнь иеромонаха Николая (Касаткина) до прибытия в Хакодате

Святой равноапостольный Николай Японский, в миру Иван Дмитриевич Касаткин, родился первого августа 1836 г.¹³. Его отец служил диаконом в сельской церкви, а мать умерла, когда Дмитрию было всего пять лет. Мальчик окончил Вельское духовное училище, после которого поступил в Смоленскую семинарию. Показав отличную успеваемость, Дмитрий Касаткин в 1856 г. был отправлен на казенный счет в Петербургскую Духовную Академию, которую окончил в 1860 г. В это же время в Синод была направлена просьба консула И.А. Гошкевича о назначении нового настоятеля в хакодатский храм. Во время вечернего богослужения молодой академик принял решение о принятии монашеского пострига и служении в Японии.

21 июня 1860 г. ректором Санкт-Петербургской Академии епископом Нектарием (Надеждиным) Дмитрий Касаткин был пострижен в монашество с именем Николай; спустя чуть более недели – в день памяти первоверховных апостолов Петра и Павла он был рукоположен в иеродиаконы, а на следующий день – в иеромонахи. Практически сразу ж молодой иеромонах покинул столицу Российской империи, несколько дней пробыл с родными и взяв с собой Смоленскую икону Богородицы, которую хранил всю жизнь, отправился в путь¹⁴.

Дорога в Страну восходящего солнца была продолжительной и непростой. Отправившись в начале июля, иеромонах Николай лишь поздней осенью добрался до Николаевска-на-Амуре. Этот город был епархиальным центром для Алеутских и Курильских островов, а также Камчатки. Церковное управление в нем осуществлял архиепископ Иннокентий (Вениаминов), который спустя нескольких лет был назначен на Московскую и Коломенскую кафедру. Архиепископ Вениамин был известен своими миссионерскими трудами по просвещению Сибири. Помимо проведи Евангелия, преосвященный Вениамин составил алеутский словарь и грамматику, перевел Катехизис и Евангелие от Матфея. Иеромонах Николай оставался в Николаевске-на-Амуре на протяжении нескольких месяцев и взаимодействуя с архиепископом Вениамином, прошел хорошую «миссионерскую школу». Просветитель Сибири дал ряд советов молодому иеромонаху, который затем сослужили ему хорошую службу. В частности, он призвал иеромонаха Николая хорошо изучить язык и культуру японцев, помогать своим пасомым в бытовых и культурных нуждах, обучать ремеслу и санитарному делу. Сам архиепископ Вениамин принял личное участие и в нуждах будущего

¹⁰ Кузьмина И.В. Благотворительная помощь и благотворители Российской духовной миссии в Японии по материалам приходо-расходных отчетов // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 7. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2017. С. 121-134.

¹¹ Крутова М.С. Проблемы Русской духовной миссии в Японии в конце XIX – начале XX в. (по материалам ОР РГБ) // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 9. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2018. С. 48-65.

¹² Тосиюки Симидзу И. Православные японцы 1890-1893 гг. глазами миссионера о. Сергия (Страгородского) // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 10. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2019. С. 32-41.

¹³ Александр (Милеант), еп. Святитель Николай Японский. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Aleksandr_Mileant/svjatitel-nikolaj-japonskij/ (дата обращения: 27.02.2023 г.).

¹⁴ Антоний (Мельников), архиеп. Святой равноапостольный архиепископ Японский Николай. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Nikolaj_Japonskij/svjatoj-ravnoapostolnyj-arhiepiskop-japonskij-nikolaj/ (дата обращения: 28.02.2023 г.).

просветителя Японии, так как видя бедную рясу последнего, купил хороший бархат и сам выкроил из него священную одежду для иеромонаха. Также он дал ему наперстный бронзовый крест.

Первое десятилетие проповеди святого равноапостольного Николая – апостола страны восходящего солнца

Иеромонах Николай прибыл в Хакодате второго июля 1861 г. Не смотря на ожидания, Япония встретила его холодно. Коренные жители, в виду последних политических событий и навязывании мирных договоров, относились к иностранцам враждебно, а христианство считали сектой, к которой могут относиться лишь преступники и чародеи. Равноапостольный Николай вспоминает, что над ним издевались и бросались камнями¹⁵. Националистические идеи всячески поддерживались, ксенофобия поощрялась со стороны центральной власти. В первые несколько месяцев 1861 г. на Японских островах было убито несколько иностранцев, совершались вооруженные нападения на христиан, а в следующем году началась гражданская война, закончившаяся в 1868 г. созданием императорского правительства, переносом столицы в Эдо или Токио и началом эпохи Мэйндзи – эпохи «Просвещенного Правления»¹⁶.

Не лучшим было отношения со стороны российского консула – И.А. Гошкевича. Несмотря на то, что именно по его просьбе иеромонах Николай был прислан в Хакодате, в том числе и его стараниями была устроена церковь Воскресения на территории консульства, Гошкевич отнесся к миссионеру высокомерно. Иногда консул заставлял часами ждать иеромонаха Николая встречи, при этом не скрывая радушия от встреч с высокопоставленными японцами.

В Хакодате иеромонах Николай проживал до 1869 г. Данный период его жизни был лишь подготовкой к последующей проповеди Евангелия на островах. Сам равноапостольный писал следующее: «Один Господь знает, сколько мне пришлось пережить мучений в эти первые годы. Все три врага: мир, плоть и диавол – со всей силою восстали на меня и по пятам следовали за мной, чтобы повергнуть меня в первом же темном, узком месте, и искушения эти были самые законные по виду: «Разве я, как всякий человек, создан не для семейной жизни? Разве не можешь в мире блистательно служить Богу и ближним? Разве, наконец, не нужны ныне люди для России более, чем для Японии?» и т. д. Тысячи наговоров выливают тебе в уши, и это каждый день и час, и наяву и во сне, и дома в келье, и на молитве в церкви. Много нужно силы душевной, великое углубление религиозного чувства, чтобы побороть все это»¹⁷.

Пожалуй, наиболее большой сложностью являлось незнание равноапостольным Николаем японского языка и культуры. Первые шаги в освоении языка были сделаны с переводчиком хакодатского губернатора, однако вскоре он начал посещать частную школу Кимура Кэнсяя. Помимо этого, молодой иеромонах изучал историю и литературу Японии, посещал храмы различных религий – буддизма, синтоизма и конфуцианства. На протяжении восьми лет миссионер проводил за занятиями около 14 часов в сутки, что принесло благие плоды в деле распространения Благой Вести среди коренного населения. Равноапостольный Николай достиг такого знания японского языка, что по свидетельству востоковедов мог говорить не прерываясь на протяжении нескольких часов¹⁸.

Параллельно с изучением японского языка, молодой иеромонах трудился над переводами важнейших текстов. Так в период с 1861 г. по 1867 г. был осуществлен перевод Четвероевангелия, а затем – Апостола. При переводах Библии апостолом Японии широко

¹⁵ Антоний (Мельников), архиеп. Святой равноапостольный архиепископ Японский Николай. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Nikolaj_Japonskij/svjatoj-ravnoapostolnyj-arhiepisop-japonskij-nikolaj/ (дата обращения: 4.03.2023 г.).

¹⁶ Александр (Милеант), еп. Святитель Николай Японский. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Aleksandr_Mileant/svjatitel-nikolaj-japonskij/ (дата обращения: 4.03.2023 г.).

¹⁷ Там же (дата обращения: 5.03.2023 г.).

¹⁸ Иларион (Алфеев), митр. Равноапостольный Николай Японский и святитель Иннокентий Московский – святые, связующие народы // Угрешский сборник. Вып. 8. С. 20.

использовались китайские тексты¹⁹. Несмотря на то, что к моменту прибытия иеромонаха Николая в Страну восходящего солнца уже существовал перевод Библии на японский язык, который совершили католики и протестанты, однако данными текстами, будущий святитель не пользовался. Помимо Священного Писания после переезда в Токио (состоявшемся в 1872 г.) равноапостольным Николаем были переведены и богослужебные тексты – воскресные службы из Октоиха, а также Цветная и Постная Триоди. Из ветхозаветных текстов на японский язык в первую очередь были переведены те фрагменты, которые используются при совершении богослужений годового круга. Также равноапостольный перевел краткий молитвослов, «Православное вероисповедание» святителя Дмитрия Ростовского, катехизис для оглашенных, краткое изложение Ветхого Завета, «Толковое Евангелие» епископа Михаила и «Нравственное богословие» митрополита Платона²⁰. Относительно выбора стиля равноапостольный подчеркивал, что он не должен опускаться до уровня интеллектуального развития большей части населения, но верующие сами должны тянуться к пониманию библейских и богослужебных текстов. Особую сложность вызывал перевод узко христианских терминов, которые дотоле в японском языке не встречались. Спустя определенное время, равноапостольный Николай создал при миссии «Общество переводчиков», члены которого, помимо богослужебных текстов, переводили также шедевры русской художественной литературы – произведения Пушкина, Гоголя, Достоевского и других²¹.

В своих заметках иеромонах Николай отмечал ряд особенностей японского народа, в виду которых он попытался затем выработать особую методику катехизации коренного населения. В частности, он отмечает две характерных черты мышления японцев – примирение непримиримых вещей и склонность к созданию сект. Первая характеристика происходит от наблюдений за религиозной жизнью, так как на островах на протяжении столетий уживались два совершенно различных вероучения – синтоизм и буддизм; при том, что отдельный японец мог исповедовать одновременно обе религии, добавляя зачастую и конфуцианство²². Относительно второго наблюдения, равноапостольный Николай отмечал, что если на первых порах по ознакомлению с христианским вероучением, представителя японского народа оставить без присмотра, то он обязательно либо создаст собственное религиозное объединение, либо примкнет к какому-либо уже существующему.

Первые таинства Крещения были совершены над Такумом Савабе (1834-1913), принадлежавшему к сословию самураев; в Хакодате он был жрецом синтоистского храма, который находился неподалеку от российского консульства²³. Синтоизм был национальной религией японцев и являясь политеистической верой, в содержательном плане представлял из себя более усовершенствованный вид древних шаманских культов²⁴. Будучи мастером по искусству владения японским мечом, Савабе давал уроки в т.ч. и сотрудником консульства; нередко он встречался с иеромонахом Николаем. Однажды между ними произошла беседа, которая началась с резких негативных выпадов синтоистского жреца по отношению к христианскому вероучению. Православный миссионер заметил, что неразумно не ознакомившись с религией выносить о ней суждения. В таком необычном формате начались первые катехизические беседы равноапостольного с коренными японцами. Впервые равноапостольный вспоминает о Савабе в письме от 20 апреля 1865 г., в котором иеромонах Николай сообщает о сильном желании жреца принять таинство Крещения, чтобы в

¹⁹ Шилов Евгений, иерей. Равноапостольный Николай Японский и Российская духовная миссия в Китае // Угрешский сборник Вып. 7. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2017. С. 92.

²⁰ Александр (Милеант), еп. Святитель Николай Японский. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Aleksandr_Mileant/svjatitel-nikolaj-japonskij/ (дата обращения: 12.03.2023 г.).

²¹ Ефимов А.Б. Очерки по истории миссионерства Русской Православной Церкви. С. 303.

²² Иоанн (Рубин), иг. К 150-летию со времени Крещения первых японцев равноапостольным Николаем Японским // Угрешский сборник. Вып. 9. С. 43.

²³ Ефимов А.Б. Очерки по истории миссионерства Русской Православной Церкви. С. 280.

²⁴ Корытко Олег, прот. Синтоизм // История религий. М.: Общецерковная аспирантура и докторантура им. святых равноапостольных Кирилла и Мефодия, ИД «Познание», 2018. С. 562.

дальнейшем всю свою жизнь посвятить делу распространения Евангелия²⁵.

Через некоторое время синтоистский жрец привел к православному священнику своего друга – врача Сакаи Ацунори; к двум японцам в следующем году присоединился их друг Дайдзо Урано. При помощи Савабе равноапостольный Николай разработал особые 14 правил, которые должны были служить руководством для проповеди христианства среди местного населения. Согласно этим правилам катехизаторы должны были собирать японцев дважды в неделю, а основной акцент при знакомстве с Православием устанавливался на изучении и понимании Символа веры, молитвы Господней и десяти Заповедей Моисеева Законодательства. Помимо этого, предполагалось направлять способных молодых людей для обучения в российские духовные семинарии и академии для того, чтобы по возвращении они могли осуществлять перевод священных и богослужебных текстов, а также иной христианской литературы.

Спустя определенный период времени три собеседника иеромонаха Николая начали самостоятельно беседовать со своими соотечественниками о христианстве, воплощении Бога и значении данного учения для каждого человека. Весной 1868 г. в Хакодате насчитывалось в общей сложности около 20 человек, готовых вступить в Церковь. Однако в это же время в другом городе Японии – Нагасаки вновь начались гонения на католиков. Тем не менее русский священник в апреле этого же года в своем кабинете тайно совершил таинство Крещения на трем друзьями и нарек им следующие имена: Павел Савабе, Иоанн Сакаи и Иаков Урано.

Еще до Крещения в жизни Такума Савабе начались серьезные испытания его веры в Христианского Бога, которые состояли в том, что его жена повредила рассудком и подожгла дом, в результате чего погибло все семейное имущество. Среди японского населения поползли слухи о том, что Савабе примкнул к христианской секте – его начали ненавидеть и всячески старались очернить. Младшая сестра его жены, в силу скверного поведения своего мужа была вынуждена с ним развестись и вернулась в родительский дом²⁶. Согласно существующим традициям, Савабе взял ее в жены. Помимо этого, крайне тяжелым было официальное положение Такума – не смотря на сильное желание принять Крещения, он продолжал быть жрецом в храме; даже когда он перестал выполнять эти функции, на его место, согласно законом, был поставлен его младший сын, что также причиняло не меньшие страдания Савабе. Несмотря на тяжелые обстоятельства японец не отрекся от желания вступить в Церковь.

После принятия Крещения японцы покинули Хакодате, в частности Савабе и Сакаи уехали проповедовать православие на острове Хонсю – начались зарождаться первые общины будущей Японской православной Церкви. Перед иеромонахом Николаем встал вопрос о рукоположении священников из местного населения, которые могли бы совершать богослужения в городах, поскольку иностранным проповедникам это воспрещалось.

Учреждение Русской духовной миссии в Японии

В это время – в 1869 г. будущий просветитель Японии совершает первую поездку в Россию. Весной 1870 г. указом императора Александра II основывается Русская духовная миссия в Японии²⁷. Это произошло в том числе заботой и попечением митрополита Московского и Коломенского Иннокентия (Вениаминова)²⁸. Помимо этого, святитель Иннокентий ходатайствовал об учреждении епископской кафедры в Японии, однако скончался до того, как это свершилось. Главой духовной миссии в Японии был назначен отец Николай, возведенный в сан архимандрита, а центры миссии планировалось открыть в наиболее крупных городах – Токио, Нагасаки, Хакодате и Киото.

Возвращаясь в Японию, равноапостольный Николай единственный раз побывал на

²⁵ Александр (Милеант), еп. Святитель Николай Японский. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Aleksandr_Mileant/svjatitel-nikolaj-japonskij/ (дата обращения: 17.03.2023 г.).

²⁶ Иоанн (Рубин), иг. К 150-летию со времени Крещения первых японцев равноапостольным Николаем Японским. С. 42.

²⁷ Ефимов А.Б. Очерки по истории миссионерства Русской Православной Церкви. С. 283.

²⁸ Иларион (Алфеев), митр. Равноапостольный Николай Японский и святитель Иннокентий Московский – святыне, связующие народы // Угрешский сборник. Вып. 8. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2018. С. 18-19.

Святой Земле, где познакомился с начальником Российской духовной миссии в Иерусалиме архимандритом Антонином (Капустинным)²⁹. Со временем между Японской духовной миссией и Иерусалимским Патриархатом установились братские отношения, поддерживаемые в т.ч. через паломничество на Святую Землю сотрудников миссии и православных японцев.

Архимандрит Николай вернулся в Хакодате в 1871 г., а спустя год к нему был направлен помощник – выпускник Кишиневской духовной семинарии и Киевский духовной академии, подвизавшийся несколько лет на Святой Горе – иеромонах Анатолий (Тихай), достоинства которого начальник миссии оценил очень высоко. Спустя некоторое время в Японию прибыл брат иеромонаха Анатолия – Яков Дмитриевич Тихай, который основной вектор своей деятельности видел в налаживании церковного пения.

Однако весна 1872 г. запомнилась также гонениями на православных японцев, поводом к которым послужил звон колоколов в консульской церкви в Хакодате. Привлекаемые звоном православный храм посетило большое количество японцев, что центральной властью было расценено как угроза национальной безопасности. Начались аресты; многие ближайшие помощники архимандрита Николая оказались в тюрьмах; главным условием освобождения являлось отречения от веры. Несмотря на то, что среди заключенных были в том числе оглашенные – никто, даже женщины и дети, от христианства не отреклись. Против гонений выступили представители европейских держав, что способствовало освобождению заключенных.

В 1872 г. архимандрит Николай сменил место своего пребывания на Токио, где в августе этого же года был приобретен большой участок земли, на котором впоследствии были сооружены не только главное здание миссии и храм, но и катехизаторские училища, детский приют, библиотека, а также семинария, курс которой был рассчитан на шесть лет, а к обучению принимались ученики в возрасте от 18 до 60 лет³⁰.

По причине незначительной материальной поддержки миссии, равноапостольный Николай периодически писал обращения в Святейший Синод. В 1876 г. просветитель Японии опубликовал «Воззвание Японской духовной миссии к Русской Церкви», в котором просил отозваться на сбор и описывал нужды миссии³¹. О масштабах пожертвований свидетельствуют документы, согласно которым расход миссии в 1878 г. составил около 30 тысяч рублей, при этом штатная сумма, выделяемая на содержание миссии составляла шесть тысяч рублей³². Таким образом около 80% от расходов миссии составляли пожертвования, поступающие либо через частных лиц, либо через Совет Православного миссионерского общества.

В 1873 г. японским правительством был издан указ об относительной свободе вероисповедания, что безусловно способствовало более успешной проповеди христианства. Следующие указы, которые уравнивали все религии на территории Японии были приняты спустя десятилетие. Так в 1884 г., согласно правительственному указу, буддизм и синтоизм лишались официального статуса государственных религий, а вместе с этим и всех привилегий. В 1889 г. была издана новая конституция, в которой провозглашалась полная свобода вероисповедания.

В мае 1874 г. было созвано первое миссионерское совещание, на котором среди прочих участников присутствовало пять бывших самураев, которых исследователи истории Японской

²⁹ Иоанн (Рубин), иг. Российская духовная миссия в Японии и Восточные Православные Церкви // Угрешский сборник. Вып. 7. С. 77.

³⁰ Георгий (Тертышников), архим. Миссионерский подвиг святого равноапостольного Николая в Японии. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Georgij_Tertyshnikov/missionerskij-podvig-svjatogo-ravnoapostolnogo-nikolaja-v-japonii/ (дата обращения: 22.03.2023 г.).

³¹ Николай Японский, равноап. Воззвание Японской духовной миссии к Русской Церкви. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Nikolaj_Japonskij/vozzvanie-k-russkoj-tserkvi/ (дата обращения: 29.03.2023 г.).

³² Кузьмина И.В. Благотворительная помощь и благотворители Российской духовной миссии в Японии по материалам приходо-расходных отчетов // Угрешский сборник. Вып. 7. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2017. С. 127.

Церкви нередко называют «сидзоку-христианами», т.е. «христианами самураями»³³. Ряд самураев из Сендайского княжества сыграли особо важную роль в распространении православной веры, в связи с чем равноапостольный Николай отмечал следующее: «Сендайская община – мать всей Японской Церкви»³⁴. Миссионерское совещание 1874 г., на которое были приглашены лишь ведущие катехизаторы, положило начало ежегодным соборам Японской Православной Церкви.

На следующее миссионерском собрании – в 1875 г. были приглашены не только все катехизаторы, но и представители религиозных общин. На данном собрании было принято решение рукоположить во священников несколько коренных японцев. Заручившись поддержкой Камчатского епископа Павла (Попова), участники собора, во главе с архимандритом Николаем, избрали для рукоположения Павла Савабе и еще двух катехизаторов; однако последние отказались. В связи с чем в своей речи глава Японской духовной миссии в качестве наказания за непослушание Церкви запретил им заниматься какой-либо деятельностью и стать вместе с другими верующими.

В этом же году в Хакодате прибыл епископ Павел, который рукоположил Павла Савабе во священника, а его друга – Иоанна Сакаи – в диаконы. Следующие хиротонии совершились спустя три года уже во Владивостоке: епископом Павлом были совершены хиротонии пяти кандидатов.

На ежегодных соборах Японской Церкви присутствовали также представители других миссий. В частности, на соборе 1882 г., среди участников были глава Русской духовной миссии в Пекине архимандрит Флавиан (Городецкий), а также Митрофан Цзи, который принял мученическую кончину во время Боксерского восстания 1900 г. в столице империи Цинь³⁵. На праздник апостолов Петра и Павла епископ Николай (Касаткин) совершил священническую хиротонию над Митрофаном, а еще двух представителей Пекинской Церкви постриг в чтецов.

На соборе 1878 г. было решено обратиться с прошением в Святейший Синод о поставлении епископа для Японских островов. Ответ из Петербурга предлагал возвести в епископское достоинство архимандрита Николая. Осенью 1879 г. равноапостольный во второй раз покинул Страну восходящего солнца. Его епископская хиротония была совершена 30 марта 1880 г. в Александро-Невской Лавре³⁶. Епископ Николай был титулован как епископ Ревельский, викарий Рижской епархии. На обратном пути в Японию равноапостольный посетил также Китай, о населении которого он писал, что это великий народ, народ будущего³⁷.

Важное значение просветитель Японии уделял периодическим печатным изданиям. В связи с чем с 1877 г. начал выходить журнал «Кеоквай Хосци» («Церковный вестник»), а с 1880 г. – «Сэйкё Симпо» («Православный вестник»), который под таким названием выходил до осени 1912 г., а с тех пор и до настоящего времени он издается каждый месяц под названием «Сэйкё дзихо» («Православный бюллетень») ³⁸. В данных периодических изданиях освещались события жизни Японской Церкви и всего православного мира, публиковались переводы различных текстов. Помимо этого, с 1882 г. по 1907 г. при женском миссионерском училище начал издаваться православный женский журнал «Уранисики» («Скромность»). При семинарии в 1893-1899 гг. издавался научно-философский журнал «Син кай» («Духовное море»), в котором в большей части печатались статьи апологетического характера. Также с 1893 по 1918 г. при миссии ежемесячно издавался журнал «Сэйкё ёва» («Православная

³³ Николай (Оно), иером. Вклад миссионеров, бывших самураев Сендайского княжества, в становление Японской Православной Церкви // Угрешский сборник. Вып. 7. С. 101.

³⁴ Там же. С. 101.

³⁵ Николай (Оно), иером. Святитель Николай Японский и ежегодные Соборы Японской Православной Церкви в период ее становления // Угрешский сборник. Вып. 9. С. 68.

³⁶ Ефимов А.Б. Очерки по истории миссионерства Русской Православной Церкви. С. 287.

³⁷ Шилов Евгений, иерей. Равноапостольный Николай Японский и Российская духовная миссия в Китае // Угрешский сборник. 7. С. 92.

³⁸ Ефимов А.Б. Очерки по истории миссионерства Русской Православной Церкви. С. 287.

беседа»), в котором публиковались проповеди, речи и другие тексты, раскрывающие смыслы христианской веры и традиции.

Равноапостольный Николай отмечал также необходимость основания иноческой обители³⁹. Не смотря на, что при жизни просветителя Японии этого добиться не удалось, представители святогорской монашеской традиции сыграли заметную роль в становлении Японской Церкви.

В 1884 г. в Токио на холме Суругадай, неподалеку от императорского дворца началось строительство собора в честь Воскресения Христова. Храм был выполнен в русско-византийском архитектурных стилях. Интересной особенностью является роспись храма, так как лики святых на иконах по благословению равноапостольного Николая были написаны с характерными азиатскими чертами. Строительство храма продолжалось семь лет. Его торжественное освящение, на котором присутствовало более четырех тысяч христиан, состоялось 24 февраля 1891 г.

Однако в первоначальном виде храм не сохранился, так как он сильно пострадал от Великого Кантосского землетрясения 1 сентября 1923 г., а японский архитектор Синъитиро Окада, руководивший реставрацией собора, внес в его внешний облик некоторые изменения.

Одной из наиболее значительных проблем Японской духовной миссии конца XIX в. является отсутствие кадров. В качестве примера можно привести письмо равноапостольного Николая к наместнику Свято-Троицкой Сергиевой Лавры архимандриту Леониду (Кавелину), в котором просветитель Японии сетует, что не смотря на приближающееся освящение собора и наличие колокольни и колоколов, в миссии нет звонаря⁴⁰.

В 1890 г. по собственному прошению в Японию прибыл выпускник Санкт-Петербургской Духовной Академии иеромонах Сергей (Страгородской) (будущий патриарх Сергей). Для помощи в устройении миссии он дважды приезжал в Японию – в 1890-1893 гг. и в 1897-1899 гг.⁴¹. Однако не смотря на надежды равноапостольного Николая, что иеромонах Сергей, изучив японский язык станет его преемником, он по различным причинам не оставил особого следа в жизни миссии и православных японцев, о чем свидетельствует в частности тот факт, что ему не было посвящено ни одной статьи в известном журнале «Сэйкё Симпо» («Новый церковный вестник»)⁴².

Начало XX-го века как время испытаний для Японской православной миссии

Одним из наиболее трудных периодов в жизни Японской церкви и равноапостольного Николая является русской-японская война, начавшаяся в ночь на 26 января 1904 г. По этой причине все представители миссии, имеющие русское подданство, за исключением ее главы, были вынуждены покинуть пределы Японии. Несмотря на то, что Японская Церковь является дочерью Русской Церкви, равноапостольный Николай благословил в храмах возносить молитвы о победе японского оружия; в связи с этим в период войны он отказался от посещения общественных богослужений и совершал службы келейно. Однако просветитель Страны восходящего солнца продолжал совершать административное руководство церковью. Среди местного населения раздавались ксенофобские призывы о гонениях на христиан, однако центральные власти не допустили подобных восстаний.

По причине большого количества русских пленных, находившихся в лагерях, Японской церковью, по инициативе епископа Николая, было организовано их окормление – пленных посещали русскоговорящие японские священники, им в помощь собирались средства, выдавались книги, была установлена переписка с родными, а также надзор над качеством медицинской помощи. Итогом мудрого управления Японской Церковью в это непростое

³⁹ Иоанн (Рубин), иг. Российская духовная миссия в Японии и Афон // Угрешский сборник. Вып. 6. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2017. С. 39.

⁴⁰ Крутова М.С. Проблемы Русской духовной миссии в Японии в конце XIX – начале XX в. (по материалам ОР РГБ) // Угрешский сборник. Вып. 9. С. 49.

⁴¹ Тосиюки Симидзу И. Православные японцы 1890-1893 гг. глазами миссионера о. Сергия (Страгородского) // Угрешский сборник. Вып. 10. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2019. С. 33.

⁴² Там же. С. 33.

время стало Крещение немалого количества японцев и возвышение авторитета, как церкви, так и епископа Николая, среди коренного населения и правительства.

В следующем году, в марте, равноапостольный Николай был возведен в сан архиепископа и награжден орденом св. Александра Невского⁴³.

Одним из важнейших помощников равноапостольного Николая в послевоенный период был настоятель церкви при императорской миссии в Токио – протоиерей Петр Булгаков (родной дядя писателя М.А. Булгакова), который находился на островах с 1906 по 1924 г.⁴⁴. Интересно, что одной из главных видов деятельности протоиерея Петра было преподавание в семинарии, где он со временем стал читать для японцев на японском языке курс по древнегреческому языку⁴⁵.

В 1908 г. в помощь архиепископу Николаю, епископ Киотским был назначен бывший ректор Санкт-Петербургской духовной академии Сергей (Тихомиров), который прибыл в Японию в июне этого же года. Усердие епископа Сергея в служении миссии было высоко оценено равноапостольным Николаем.

Согласно отчетам Японской духовной миссии к началу 1910 года в Японской православной Церкви состояло 205 церковных общин, в которых числилось 31538 христиан⁴⁶. А в следующем, 1911 г., когда исполнился юбилей миссионерской деятельности равноапостольного Николая, церковь в Японии состояла из 266 общин, 33017 мирянина, одного архиепископа, одного епископа, 35 иереев, шести диаконов, 14 учителей пения, 116 проповедников-катехизаторов. В своих дневниках просветитель Японии отмечал следующее: «Я счастлив, что имею радость служить водворению Царствия Божия на Земле. Нет важнее сего служения на Земле»⁴⁷.

Архиепископ скончался третьего февраля 1912 г. Погребение высокопреосвященнейшего Николая, архиепископа Японского, на котором присутствовало большое количество как православных священников, просто христиан, так и представителей других вероисповеданий и стран состоялось девятого февраля⁴⁸. Он первым из европейцев был похоронен на Центральном старинном кладбище в столице Японии.

Православие в Японии с 1912 г. по настоящее время

Уже в день смерти архиепископа Николая руководство Церковью принял на себя епископ Сергей (Тихомиров), который 19 мая 1912 г. становится епископ Токийским и Японским. В следующем году при его содействии начинается публикация богословского журнала «Сэйкёо Ситёо» («Направление православной мысли»). С началом революционных событий финансирование Японской миссии прекратилось. Епископ Сергей неоднократно совершал поездки по местам расселения русской эмиграции, с целью сбора средств для миссии; он оказывал большую поддержку беженцам. Весной 1921 г. Московской Патриархией епископ Сергей был возведен в сан архиепископа. В 1925-1928 гг. за собственные средства он издавал православный журнал «Акэбоно» («Заря»). Архиепископ Сергей был одним из немногих зарубежных архиереев, подписавших в 1927 г. «Декларацию» митрополита Сергея (Страгородского). Благодаря активной деятельности архиепископа Сергея, миссии удалось к 1929 г. реставрировать пострадавший от землетрясения собор. В 1931 г. глава Японской миссии был возведен в сан митрополита. Необходимо отметить, что преемник равноапостольного Николая всегда оставался в каноническом подчинении Московской Патриархии.

По причине усиливающейся милитаризации Японии, представители других национальностей были вынуждены отказаться от руководства религиозными организациями.

⁴³ Ефимов А.Б. Очерки по истории миссионерства Русской Православной Церкви. С. 292.

⁴⁴ Шилов Евгений, иерей. Святитель Николай Японский и протоиерей Петр Булгаков: история взаимоотношений // Угрешский сборник. Вып. 5. С. 152.

⁴⁵ Там же. С. 152.

⁴⁶ Поздеев Д.М. Архиепископ Николай Японский. СПб.: Синодальная типография, 1912. С. 11.

⁴⁷ Ефимов А.Б. Очерки по истории миссионерства Русской Православной Церкви. С. 294.

⁴⁸ Сергей (Тихомиров), еп. Памяти Высокопреосвященного Николая, архиепископа Японского // Христианское чтение. № 1. Санкт-Петербург, 1913. С. 71-72.

Данный закон был принят в 1939 г. Митрополит Сергей передал управление протоиерею Иоанну Оно, который в апреле 1941 г. архиереями, относящимися к Карловацкому Синоду, в Харбине был рукоположен во епископа Японского⁴⁹.

Митрополит Сергей был выслен из резиденции при Воскресенском соборе и поселился в пригороде Токио, где продолжал совершать богослужения. Обвиненный в шпионаже в пользу СССР, он был арестован в мае 1945 г.; его пытали. Несмотря на то, что спустя 40 дней митрополит был отпущен на свободу, ухудшившейся состояние его здоровье стало причиной смерти митрополита 10 августа 1945 г. Он был отпет в Воскресенском соборе и похоронен на кладбище Янака, рядом со своим великим предшественником Николаем Японским.

После капитуляции Японии и ее оккупации американскими войсками в Японской Церкви начались разделения, так как было принято решение о переходе в юрисдикцию Американской митрополии, возглавляемой митрополитом Феофилом (Пашковским). Для управления православием в Японии с Америки был прислан архиепископ Вениамин (Басалыга). Необходимо также отметить, что ряд приходов сохранили верность Русской Церкви. В 1964 г. собором американским епископов Предстоятелем православной Церкви в Японии был избран епископ Владимир (Нагосский). На внеочередном соборе Японской Церкви, состоявшемся 19 декабря 1969 г., епископ Владимир, вместе с епископом Феодосием (Нагасима) обратились к патриарху Алексию I с прошением о даровании автокефалии и принятию их в клир Русской Православной Церкви⁵⁰.

10 апреля 1970 г. томосом патриарха Московского Алексия I Японская Церковь получила автономию. Первым предстоятелем стал Владимир (Нагосский). 12 апреля патриарх Алексей I вручил предстоятелю Патриарший и Синодальный томосы об автономии Японской Православной Церкви. В этом же году Русской Православной Церковью в лике равноапостольного был канонизирован архиепископ Николай Японский. В марте 1972 г. архиепископ Владимир (Нагосский) по прошению вернулся в юрисдикцию православной Церкви в Америке. Его преемником на Токийской кафедре стал Феодосий (Нагасима).

На данный момент предстоятелем Японской Православной Церкви является митрополит Токийский и всея Японии Даниил (Нусиро), избранный на Чрезвычайном Поместном Соборе Японской Православной Церкви 6 мая 2000 г.⁵¹. В состав Церкви входит три епархии: Киотоская и Западно-Японская, Сендайская и Восточно-Японская и Токийская. В Токио действует духовная семинария, к официальным изданиям относится «Сейкио Дзихо» («Православный вестник»), тексты в котором печатаются на японском языке. На данный момент в состав Японской Православной Церкви входит около 150 приходов, где осуществляют свое служение 40 священнослужителей (30 священников и 10 диаконов)⁵².

После смерти равноапостольного Николая Японского, несмотря на то, что его преемник архиепископ Сергей (Тихомиров) ревностно продолжил дело проповеди Евангелия, в силу неблагоприятных внешнеполитических обстоятельств, Японская Церковь постепенно начала приходить в упадок. Об этом свидетельствует также статистика, согласно которой на 1998 г. в Японской Православной Церкви насчитывалось чуть менее десяти тысяч человек, в то время как к Римо-Католической Церкви себя относили 452 тысячи, к протестантским деноминациям – чуть более двухсот тысяч⁵³. Однако не смотря на эти данные необходимо понимать, что труд Николая Японского, его помощников и преемников, ни в коем случае нельзя считать не принесшим плодов. Пример, деятельность и самоотдача этих великих наследников апостолов, возможно, станет одним из решающих факторов для верующих, которые одну из целей своей

⁴⁹ Ефимов А.Б. Очерки по истории миссионерства Русской Православной Церкви. С. 295.

⁵⁰ Владимир (Нагосский Василий Павлович) // Православная Энциклопедия. Т. VIII. М.: Церковно-научный центр «Православная Энциклопедия». С. 655.

⁵¹ Даниил (Нусиро) // Православная Энциклопедия. Т. XIV. М.: Церковно-научный центр «Православная Энциклопедия». С. 77.

⁵² Японская Автономная Православная Церковь. URL: <http://www.patriarchia.ru/db/text/81248.html> (дата обращения: 5.04. 2023 г.).

⁵³ Ефимов А.Б. Очерки по истории миссионерства Русской Православной Церкви. С. 296.

жизни будут видеть в распространении Православия на Японских островах.

Заключение

В статье были решены следующие задачи:

- изучение миссионерской деятельности равноапостольного Николая Японского;
- анализ особенностей проповеди христианства в условиях восточноазиатской культуры.

Первый период пребывания иеромонаха Николая был наполнен как внешними, так и внутренними препятствиями, но «верен Бог, Который не попустит вам быть искушаемыми сверх сил, но при искушении даст и облегчение, так чтобы вы могли перенести» (1Кор. 10, 13). Несмотря ни на что равноапостольный продолжил свое служение и только спустя несколько лет, наполненных изнурительными трудами, в первую очередь по изучению языка и культуры, проповедь начала приносить первые плоды. Как отмечал сам святитель в своих письмах: «Чтоб научить других, научись сам. Чтобы направить других, направь себя самого»⁵⁴.

Усиленно занимаясь переводами богослужебных текстов, книг Священного Писания, равноапостольный и его сподвижники воплощали в жизнь миссионерский метод инкультурации, впервые использованный на островах иезуитскими проповедниками. В жизни Японской Церкви примером для этого стала роспись главного храма миссии – собора Воскресения Христова. Основанием для инкультурации является преодоления разрыва между христианством и национальным языком и культурой. Христианство универсально, природа Богооткровенной Истины такова, что она актуальна в любой среде и в любое время. Во многом труды равноапостольного свидетельствуют об этой стороне христианского вероучения.

Помимо устной проповеди, проведении ежегодных соборов, подчеркивающих значимость каждой общины в жизни Японской Православной Церкви, равноапостольный Николай важное значение уделял православному образованию. Так в Японии действовала православная духовная семинария, шесть училищ, библиотека, различные приюты и мастерские. Апостол Страны восходящего Солнца большое внимание уделял также периодическим изданиям, посвященным самым разным аспектам евангельского учения, жизни Японской Церкви и всего православного мира, переводам различных текстов. При равноапостольном издавались следующие журналы и другие периодические издания: «Кеоквай Хосци» («Церковный вестник»), «Сэйкё Симпо» («Православный вестник»), «Уранисики» («Скромность»), «Син кай» («Духовное море»), «Сэйкё ёва» («Православная беседа»).

Проводя активную строительную деятельность, святой Николай не оставлял в стороне важнейшую сторону миссионерства – созидание душ пасомых. Об этом свидетельствует, в частности, посещение равноапостольным многих приходов своей Церкви и ту любовь, которая проявлялась по отношению к нему со стороны простых верующих. Об особом авторитете архиепископа Николая свидетельствуют заметки современников, которые отмечают, что во всей стране только японский император пользовался большей известностью⁵⁵. Все это в еще большей степени подчеркивает значимость данной личности в создании и развитии Японской Православной Церкви и заставляет в еще большей степени прославить Всеблагого Творца, «Который хочет, чтобы все люди спаслись и достигли познания истины» (1Тим. 2,4).

Список источников

1. Библия. Священное Писание Ветхого и Нового Заветов. Киев: Типография Киево-Печерской Успенской Лавры, 2012.
2. Николай Японский, равноап. Воззвание Японской духовной миссии к Русской Церкви. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Nikolaj_Japonskij/vozzvanie-k-russkoj-tserkvi/ (дата обращения: 29.03.2023 г.).
3. Николай Японский, равноап. Дневники. Т. 1. СПб.: Гиперон, 2004.

⁵⁴ Николай Японский, равноап. Дневники. Т. 1. СПб.: Гиперон, 2004. С. 71.

⁵⁵ Александр (Милеант), еп. Святитель Николай Японский. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Aleksandr_Mileant/svjatitel-nikolaj-japonskij/ (дата обращения: 2.04 2023 г.).

4. Александр (Милеант), еп. Святитель Николай Японский. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Aleksandr_Mileant/svjatitel-nikolaj-japonskij/ (дата обращения: 27.02.2023 г.).
5. Антоний (Мельников), архиеп. Святой равноапостольный архиепископ Японский Николай. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Nikolaj_Japonskij/svjatoj-ravnoapostolnyj-arhiepiskop-japonskij-nikolaj/ (дата обращения: 28.02.2023 г.).
6. Владимир (Нагосский Василий Павлович) // Православная Энциклопедия. Т. VIII. М.: Церковно-научный центр «Православная Энциклопедия». С. 655.
7. Георгий (Тертышников), архим. Миссионерский подвиг святого равноапостольного Николая в Японии. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Georgij_Tertyshnikov/missionerskij-podvig-svjatogo-ravnoapostolnogo-nikolaja-v-japonii/ (дата обращения: 22.03.2023 г.).
8. Даниил (Нусиро) // Православная Энциклопедия. Т. XIV. М.: Церковно-научный центр «Православная Энциклопедия». С. 77.
9. Ефимов А.Б. Очерки по истории миссионерства Русской Православной Церкви. М.: Изд-во ПСТГУ, 2007. 688 с.
10. Иларион (Алфеев), митр. Равноапостольный Николай Японский и святитель Иннокентий Московский – святые, связующие народы // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 8. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2018. С. 15-25.
11. Иоанн (Рубин), иг. К 150-летию со времени Крещения первых японцев равноапостольным Николаем Японским // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 9. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2018. С. 34-47.
12. Иоанн (Рубин), иг. Российская духовная миссия в Японии и Афон // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 6. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2017. С. 38-46.
13. Иоанн (Рубин), иг. Российская духовная миссия в Японии и Восточные Православные Церкви // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 7. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2017. С. 76-88.
14. Корытко Олег, прот. Синтоизм // История религий. М.: Общецерковная аспирантура и докторантура им. святых равноапостольных Кирилла и Мефодия, ИД «Познание», 2018. С. 562-583.
15. Крутова М.С. Проблемы Русской духовной миссии в Японии в конце XIX – начале XX в. (по материалам ОР РГБ) // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 9. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2018. С. 48-65.
16. Кузьмина И.В. Благотворительная помощь и благотворители Российской духовной миссии в Японии по материалам прихода-расходных отчетов // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 7. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2017. С. 121-134.
17. Николай (Оно), иером. Вклад миссионеров, бывших самураев Сендайского княжества, в становление Японской Православной Церкви // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 7. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2017. С. 100-106.
18. Николай (Оно), иером. Святитель Николай Японский и ежегодные Соборы Японской Православной Церкви в период ее становления // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 9. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2018. С. 66-75.
19. Перепелюкова, Н.В. Исторические аспекты становления Христианства в Японии до учреждения русской духовной миссии как важнейшей составляющей деятельности Церкви //

Экономический профессиональный журнал. – 2023. – Т. 3. – № 1. URL: <https://eproff.ru/index.php/eproff/article/view/59>.

20. Поздеев Д.М. Архиепископ Николай Японский. СПб.: Синодальная типография, 1912.

21. Сергей (Тихомиров), еп. Памяти Высокопреосвященного Николая, архиепископа Японского // Христианское чтение. № 1. Санкт-Петербург, 1913. С. 3-76.

22. Тосиюки Симидзу И. Православные японцы 1890-1893 гг. глазами миссионера о. Сергия (Страгородского) // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 10. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2019. С. 32-41.

23. Шилов Евгений, иерей. Равноапостольный Николай Японский и Российская духовная миссия в Китае // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 7. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2017. С. 89-99.

24. Шилов Евгений, иерей. Святитель Николай Японский и протоиерей Петр Булгаков: история взаимоотношений // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 5. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2016. С. 151-165.

25. Щеглов Николай, иерей. Воскресенский храм в Хакодате и его первый настоятель протоиерей Василий Махов // Угрешский сборник. Труды преподавателей и магистрантов Николо-Угрешской православной духовной семинарии. Вып. 6. М.: ООО «Издательство ПЕНАТЫ И КНИГА», 2017. С. 148-156.

26. Японская Автономная Православная Церковь. URL: <http://www.patriarchia.ru/db/text/81248.html> (дата обращения: 5.04. 2023 г.).

References

1. Bible. Holy Scripture of the Old and New Testaments. Kyiv: Printing house of the Kiev-Pechersk Assumption Lavra, 2012.

2. Nicholas of Japan, equal to the A.P. Appeal of the Japanese Spiritual Mission to the Russian Church. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Nikolaj_Japonskij/vozzvanie-k-russkoj-tserkvi/ (date of access: 03/29/2023).

3. Nicholas of Japan, Equal to the Apostles. Diaries. T. 1. St. Petersburg: Hyperon, 2004.

4. Alexander (Mileant), bishop Saint Nicholas of Japan. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Aleksandr_Mileant/svjatitel-nikolaj-japonskij/ (accessed 27.02.2023).

5. Anthony (Melnikov), archbishop Holy Equal-to-the-Apostles Archbishop Nicholas of Japan. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Nikolaj_Japonskij/svjatoj-ravnoapostolnyj-arhiepisop-japonskij-nikolaj/ (date of access: 02/28/2023).

6. Vladimir (Nagossky Vasily Pavlovich) // Orthodox Encyclopedia. T. VIII. М.: Church-Scientific Center "Orthodox Encyclopedia". S. 655.

7. Georgy (Tertyshnikov), archim. Missionary feat of St. Nicholas Equal-to-the-Apostles in Japan. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Georgij_Tertyshnikov/missionerskij-podvig-svjatogo-ravnoapostolnogo-nikolaja-v-japonii/ (date of access: 22.03.2023).

8. Daniel (Nushiro) // Orthodox Encyclopedia. T. XIV. М.: Church-Scientific Center "Orthodox Encyclopedia". S. 77.

9. Efimov A.B. Essays on the history of missionary work in the Russian Orthodox Church. М.: Publishing House of PSTGU, 2007. 688 p.

10. Hilarion (Alfeev), Metropolitan Equal-to-the-Apostles Nicholas of Japan and St. Innocent of Moscow - saints, connecting peoples // Ugreshsky collection. Proceedings of teachers and undergraduates of the Nikolo-Ugresh Orthodox Theological Seminary. Issue. 8. М.: LLC "Publishing house PENATY AND KNIGA", 2018. P. 15-25.

11. John (Ruby), ig. To the 150th anniversary of the Baptism of the first Japanese by Equal-to-the-Apostles Nicholas of Japan // Ugresh collection. Proceedings of teachers and undergraduates

- of the Nikolo-Ugresh Orthodox Theological Seminary. Issue. 9. M.: LLC "Publishing house PENATY AND KNIGA", 2018. P. 34-47.
12. John (Rubin), ig. Russian spiritual mission in Japan and Athos // Ugreshsky collection. Proceedings of teachers and undergraduates of the Nikolo-Ugresh Orthodox Theological Seminary. Issue. 6. M.: LLC "Publishing House PENATY AND KNIGA", 2017. P. 38-46.
13. John (Ruby), ig. The Russian Spiritual Mission in Japan and the Eastern Orthodox Churches // Ugresh Collection. Proceedings of teachers and undergraduates of the Nikolo-Ugresh Orthodox Theological Seminary. Issue. 7. M.: OOO "Publishing house PENATY AND KNIGA", 2017. S. 76-88.
14. Oleg Korytko, prot. Shinto // History of Religions. M.: General Church Postgraduate and Doctoral Studies. Saints Equal-to-the-Apostles Cyril and Methodius, Knowledge Digest, 2018, pp. 562-583.
15. Krutova M.S. Problems of the Russian Spiritual Mission in Japan in the late 19th - early 20th centuries. (Based on the materials of the OR RSL) // Ugreshsky collection. Proceedings of teachers and undergraduates of the Nikolo-Ugresh Orthodox Theological Seminary. Issue. 9. M.: LLC "Publishing house PENATY AND KNIGA", 2018. P. 48-65.
16. Kuzmina I.V. Charitable assistance and benefactors of the Russian Spiritual Mission in Japan based on income and expenditure reports // Ugreshsky collection. Proceedings of teachers and undergraduates of the Nikolo-Ugresh Orthodox Theological Seminary. Issue. 7. M.: LLC "Publishing House PENATY AND KNIGA", 2017. P. 121-134.
17. Nicholas (It), Hierom. The contribution of missionaries, former samurai of the Sendai Principality, to the formation of the Japanese Orthodox Church // Ugreshsky collection. Proceedings of teachers and undergraduates of the Nikolo-Ugresh Orthodox Theological Seminary. Issue. 7. M.: LLC "Publishing house PENATY AND KNIGA", 2017. P. 100-106.
18. Nicholas (It), Hierom. St. Nicholas of Japan and the annual Councils of the Japanese Orthodox Church in the period of its formation // Ugreshsky collection. Proceedings of teachers and undergraduates of the Nikolo-Ugresh Orthodox Theological Seminary. Issue. 9. M.: LLC "Publishing House PENATY AND KNIGA", 2018. P. 66-75.
19. Pereplyukova, N.V. Historical Aspects of the Formation of Christianity in Japan before the Establishment of the Russian Spiritual Mission as the Most Important Component of the Church's Activity. Economic Professional Journal. 2023;3(1). URL: <https://eproff.ru/index.php/eproff/article/view/59>.
20. Pozdeev D.M. Archbishop Nicholas of Japan. St. Petersburg: Synodal Printing House, 1912.
21. Sergius (Tikhomirov), Bishop In memory of His Eminence Nicholas, Archbishop of Japan // Christian Reading. No. 1. St. Petersburg, 1913. S. 3-76.
22. Toshiyuki Shimizu I. Orthodox Japanese 1890-1893. through the eyes of a missionary, Fr. Sergius (Stragorodsky) // Ugreshsky collection. Proceedings of teachers and undergraduates of the Nikolo-Ugresh Orthodox Theological Seminary. Issue. 10. M.: Publishing house PENATY AND KNIGA LLC, 2019. P. 32-41.
23. Evgeny Shilov, priest. Equal-to-the-Apostles Nicholas of Japan and the Russian spiritual mission in China // Ugreshsky collection. Proceedings of teachers and undergraduates of the Nikolo-Ugresh Orthodox Theological Seminary. Issue. 7. M.: LLC "Publishing house PENATY AND KNIGA", 2017. S. 89-99.
24. Shilov Evgeny, priest. St. Nicholas of Japan and Archpriest Peter Bulgakov: the history of relationships // Ugreshsky collection. Proceedings of teachers and undergraduates of the Nikolo-Ugresh Orthodox Theological Seminary. Issue. 5. M.: LLC "Publishing house PENATY AND KNIGA", 2016. P. 151-165.
25. Shcheglov Nikolay, priest. Resurrection Church in Hakodate and its first rector Archpriest Vasily Makhov // Ugreshsky.
26. Japanese Autonomous Orthodox Church. URL: <http://www.patriarchia.ru/db/text/81248.html> (Accessed 5 April 2023).